

**IMMOBILIEN**  
**CHRISTINA BEYME**  
Immobilienfachwirtin IHK

**Professionell.**  
**Am Ort.**  
**Für Sie.**

30938 Burgwedel · Breslauer Str. 33  
Tel. 0 51 39/98 08 04  
www.beyme-immobilien.de

# Marktspiegel

## Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
(0 51 36) 8 99 40

Nr. 19, 51. Jahrgang  
Sonnabend, 9. Mai 2026

**WEYMANN**  
GEBÄUDETECHNIK

Ihr Spezialist  
für Heizungs-  
und  
Klimatechnik

Burgdorfer Str. 110  
31275 Lehrte  
Tel. (05132) 20 18

www.karl-weymann-gmbh.de

HEIZUNG • KÄLTE • KLIMA  
LÜFTUNG • SANITÄR • SOLAR

# Ehrenmedaille der Region für nachbarschaftliche Verdienste

Jahrelange Leistung von Eduard Bondarenko und Peter Eggert für das Gemeinwohl gewürdigt

**GROßBURGWEDEL.** Zwei engagierte Ehrenamtliche aus Burgwedel sind im Rahmen der Veranstaltung „Ehrenamt im Fokus“ mit der Ehrenmedaille der Region Hannover ausgezeichnet worden. Mit der jährlichen Veranstaltung würdigt die Region Menschen, Vereine und Projekte, die sich in besonderer Weise ehrenamtlich für das Gemeinwohl einsetzen. Der diesjährige Schwerpunkt lag auf dem Thema nachbarschaftliche Hilfe.

Aus Burgwedel wurden Eduard Bondarenko und Peter Eggert ausgezeichnet. Beide engagieren sich seit Jahren in besonderer Weise für Geflüchtete und für das gesellschaftliche Miteinander in der Stadt.

Eduard Bondarenko begleitet seit Juni 2022 zahlreiche aus der Ukraine geflüchtete Menschen in Burgwedel. Er unterstützt Familien als Dolmetscher bei Arzt-, Schul- und Behördenterminen, hilft beim Ausfüllen von Formularen sowie beim Verständnis amtlicher Schreiben und steht den Menschen auch in schwierigen persönlichen Situationen unterstützend zur

Seite. Durch sein Engagement hat er wesentlich dazu beigetragen, dass viele Geflüchtete in Burgwedel gut ankommen konnten.

Peter Eggert engagiert sich seit mehreren Jahren insbesondere in der Fahrradwerkstatt in Großburgwedel. Dort repariert er gemeinsam mit Geflüchteten gespendete Fahrräder und gibt diese an bedürftige Menschen in Burgwedel und Umgebung weiter. Darüber hinaus bringt er sich im Repair-Café ein und unterstützt dort bei der Reparatur elektrischer und mechanischer Geräte.

Im Rahmen der Ehrungsveranstaltung betonte der Erste Regionsrat Jens Palandt die Bedeutung des Ehrenamts für das gesellschaftliche Zusammenleben: „Was unsere Region im Großen zusammenhält, entsteht im Kleinen durch das Engagement ihrer Menschen: Sie halten zusammen, helfen einander und gestalten ihr Umfeld mit Herz und Tatkraft.“

Auch Bürgermeisterin Ortrud Wendt gratuliert den beiden Geehrten zur Auszeichnung: „Menschen wie Eduard Bon-



Der Erste Regionsrat Jens Palandt (links) und Bürgermeisterin Ortrud Wendt (rechts) freuen sich mit Eduard Bondarenko.  
Foto: Region Hannover, Iris Terzka

darenko und Peter Eggert leisten einen unschätzbaren wertvollen Beitrag für unsere Stadtgesellschaft. Ihr ehrenamtliches Engagement zeigt, wie wichtig Zusammenhalt, Hilfsbereit-

schaft und persönlicher Einsatz für ein gutes Miteinander sind. Ich freue mich sehr, dass dieses besondere Engagement durch die Region Hannover gewürdigt wurde.“

Die Ehrung fand am 17. April im Regionshaus statt. Insgesamt wurden 25 ehrenamtlich engagierte Personen, Vereine und Projekte aus den Kommunen der Region ausgezeichnet.

### Die Müllabfuhr verschiebt sich

**REGION (r/fh).** Wegen des Himmelfahrtstags verschiebt sich die Müllabfuhr bei Aha und Remondis um einen Tag nach hinten: von Donnerstag, 14. Mai, auf Freitag und von Freitag auf Sonnabend, 16. Mai. Das gilt für Rest- und Bioabfälle sowie Altpapier und Leichtverpackungen. Die Deponien und Wertstoffhöfe bleiben am 14. Mai geschlossen. Auch das Servicetelefon und die Gebührehotline sind an diesem Tag nicht besetzt.

# Die Stadt Burgwedel bietet ein Ferienprogramm für die Jugend

Gruppenreisen ins österreichische Zillertal und in die französische Partnerstadt Domfront-en-Poirais

**BURGWEDEL.** Für die Schulferien hat die Stadtverwaltung ein Freizeitprogramm aufgelegt, für das noch Plätze frei und buchbar sind. Kinder, Jugendliche und junge Menschen im Alter von zehn bis 21 Jahre haben die Auswahl, an Reisen in das Zillertal in den Alpen oder in die Normandie nach Domfront-en-

Poirais, Partnerstadt von Burgwedel, teilzunehmen.

In Österreich erwartet die Teilnehmer unter anderem Canyoning sowie ein Ausflug nach Innsbruck. Die Frankreich-Fahrt beinhaltet neben vielfältigen Aktivitäten in der Normandie auch einen Tagesausflug nach Paris. Begleitet werden Grup-

pen von einem erfahrenen Team der Jugendpflege. Die An- und Abreise erfolgt mit Kleinbussen. Ziel ist es, jungen Menschen erlebnisreiche Ferien, neue Eindrücke und gemeinschaftliche Erfahrungen zu ermöglichen.

Die Termine im Überblick: Österreich vom 11. bis 18. Juli und

Frankreich vom 25. Juli bis 1. August. Weitere Informationen zu den Programmen sowie die Anmeldeunterlagen stehen online unter [www.jugendpflegeburgwedel.de](http://www.jugendpflegeburgwedel.de) zur Verfügung. Für Rückfragen ist die Jugendpflege Burgwedel unter der Telefonnummer 0160 907 411 99 erreichbar.

**GOLDANKAUF**  
GOLDSCHMIDT  
www.goldundsilberankauf.de

999er Gold	122,80 €/g
999er Silber	1,47 €/g
750er Gold	92,10 €/g
925er Silber	1,36 €/g
585er Gold	71,84 €/g
333er Gold	40,89 €/g
versilbertes Besteck	40,00 €/kg
Zinn	16,00 €/kg
Zahngold	78,88 €/g

Stand 05.05.2026

Lister Meile 50 · 30161 Hannover  
0511/328269

**Die Malermeister Jan und Marco Kawroff freuen sich auf Ihren Anruf!**

- ♦ Maler- und Tapezierarbeiten
- ♦ Senioren-Renovierservice
- ♦ Bodenbelagsarbeiten

**Kawroff Malereibetrieb GmbH**  
Niedersachsenstr. 32 B  
30853 Langenhagen  
☎ 0511-77 12 22 · www.kawroff.de

**Großmanns** Café · Bistro · Events  
Auf dem Amtshof 3  
30938 Burgwedel  
Tel. 05139 981 77 10

**Mittagskarte**  
11. – 14.05.2026  
12 – 14.30 Uhr

- Veggi-Mexi-Bowl | 13,90 €
- Paniertes Seelachsfilet | 14,90 €
- Pasta alla Norma mit Ricotta | 9,90 €
- One Pot Hähnchen-Spargel-Gratin | 16,50 €

www.grossmanns-gastro.de/mittagskarte

**@ Ihr digitaler Draht**  
zum MARKTSPIEGEL auf  
[www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de)

**SEIT 30 JAHREN** **www.Giesmann-ROHRREINIGUNG.de**

Hochdruckspülen Kanalsanierung  
Mechanische Reinigung Kanalkamera

051 30 / 92 53 53

**e-Shuttle.de** KFZ-Meisterwerkstatt

**Bis 31.07.** Neukunden-Aktion: 20% Rabatt auf die erste Inspektion

**ROCKAHR** Tischlereibetrieb

Wir fertigen für Sie:

- Fenster & Türen in Kunststoff und Holz
- Rollläden
- Überdachungen
- Zimmertüren
- Einbauschränke
- Insektenschutz

**Reparatur von Holz- und Kunststofffenstern**

30938 Burgwedel · Thönse  
Telefon 05139 1816  
info@rockahr-thoense.de

**KIENAST LAGER-VERKAUF**

bis zu **70%** Rabatt auf Schuhe!

Mo.-Fr. 10-18 Uhr · Sa. 9-16 Uhr

Gewerbegebiet Gailhof

**e-shuttle AG** Kfz-Meisterwerkstatt  
Flughafenstraße 12  
30855 Langenhagen

0511 977 2247  
0151 1419 4951  
kfz@e-shuttle.de

**MOSS Delikatessen**

Immer freitags frische Bio-Brote aus der Bohlsener MÜHLE

... für Ihren perfekten Start ins Wochenende!

Dammstraße 10  
30938 Großburgwedel  
Tel. (05139) 23 45

**Mittagstisch:**

Mo Rotbarschfilet in Kräuter-Ei-Hülle  
Di Kartoffelpuffer mit Apfelmus  
Mi Geflügelhackbällchen in Spargelrahm  
Do \*\* Himmelfahrt\*\*  
Fr KIKOK-Hähnchenkeule „Chili-Honig“  
Sa Schweinegulasch „Schaschlik Art“  
(unseren gesamten Wochenplan finden Sie unter [www.moss-delikatessen.de](http://www.moss-delikatessen.de))

Frischfischangebot der Woche:

**Rotbarschfilet**

100 g € 2,25

(ab Dienstag, den 12.5.2026)

**CATCH THE SUN**

BIS ZU **239€** SPAREN!

Beim Kauf von zwei Brillen: Sonnenbrillengläser der zweiten Brille inklusive!

Jetzt Termin vereinbaren! **KIND**

\* Die genauen Bedingungen des Angebotes finden Sie unter [kind.com/de-de/ao-kampagne](http://kind.com/de-de/ao-kampagne)

**CE Immobilien**  
Corinna Ernst  
Ehrlich. Transparent. Erfolgreich.

Weil gute Betreuung den Unterschied macht.

01523 380 20 93 - ce-immo.de - info@ce-immo.de

**GRAMANN AHRBERG**  
Hannoversche Landschlachterei beste Meisterqualität seit 1896

**IHR REGIONALER FLEISCHER**  
Dienstag - Samstag geöffnet

Angebote zur Grill- und Spargelzeit  
gültig vom 11. Mai - 23. Mai 2026

**Grillpaket**

5 Nackensteaks - auf Wunsch auch mariniert  
5 Grillbratwürstchen - 500 g/5er-Paket  
5 Bratwürstchen - nach Wahl | 375 g/5er-Paket  
5 Schinkengriller - 500 g/5er-Paket  
+ 1 x Aioli o. Curry-Dip GRATIS

zusammen nur 27,50 €

...und viele weitere Angebote in unserer Filiale

Gramann & Ahrberg Großburgwedel  
Am Markt 5  
30938 Burgwedel  
05139 - 2698

**KODE** SICHT - UND SONNENSCHUTZ

Sichtschutz | Sonnenschutz | Plissees  
Verdunklung | Rollos | Verschattung

Kananher Str. 32  
30855 Langenhagen  
Tel.: 0511 / 76 33 77 00  
info@kode-insektenschutz.de

Hilfe, die ankommt  
drk.de/spenden

Deutsches Rotes Kreuz

Gabor bugatti adidas superfit SKECHERS

Termin online buchen: [werkstatt.e-shuttle.de](http://werkstatt.e-shuttle.de)

✓ Direkt beim Flughafen Hannover  
✓ Kostenlose Parkplätze vor der Tür  
✓ Folgen Sie einfach der Beschilderung e-Shuttle

Jetzt neu!